

Regulations and other acts

Gouvernement du Québec

O.C. 873-2008, 10 September 2008

Corrections to the English texts of the regulations made under Orders in Council 532-2008 and 533-2008 dated 28 May 2008

WHEREAS the Government made the Regulation respecting construction contracts of public bodies and revoking the Regulation respecting grants for the purposes of construction by Order in Council 532-2008 dated 28 May 2008;

WHEREAS section 48 of the English text of that Regulation is not consistent with the same section in the French text;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting service contracts of public bodies and amending other regulatory provisions by Order in Council 533-2008 dated 28 May 2008;

WHEREAS sections 24, 28 and 40 of the English text of that Regulation are not consistent with the corresponding sections in the French text;

WHEREAS it is expedient to correct the aforementioned sections to ensure consistency between the French and English texts;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor:

THAT the English text of the Regulation respecting construction contracts of public bodies and revoking the Regulation respecting grants for the purposes of construction, made by Order in Council 532-2008 dated 28 May 2008, be amended by replacing “change” in section 48 by “changes” after “the total value of the”;

THAT the English text of the Regulation respecting service contracts of public bodies and amending other regulatory provisions, made by Order in Council 533-2008 dated 28 May 2008, be amended

— by replacing “may” in the first paragraph of section 24 by “must” after “a public body”;

— by inserting “, where applicable,” in subparagraph 3 of the third paragraph of section 28 after “quality score and”;

— by replacing “delivery” in subparagraph 2 of the first paragraph of section 40 by “task”.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

8945

Gouvernement du Québec

Agreement

Election Act
(R.S.Q., c. E-3.3)

AGREEMENT CONCERNING THE TESTING OF NEW METHODS OF VOTING

BETWEEN

MR. JEAN CHAREST, LEADER OF THE QUÉBEC LIBERAL PARTY, AN AUTHORIZED PARTY REPRESENTED IN THE NATIONAL ASSEMBLY

AND

MR. MARIO DUMONT, LEADER OF THE ACTION DÉMOCRATIQUE DU QUÉBEC / TEAM MARIO DUMONT, AN AUTHORIZED PARTY REPRESENTED IN THE NATIONAL ASSEMBLY

AND

MS. PAULINE MAROIS, LEADER OF THE PARTI QUÉBÉCOIS, AN AUTHORIZED PARTY REPRESENTED IN THE NATIONAL ASSEMBLY

AND

MR. MARCEL BLANCHET IN HIS CAPACITY AS THE CHIEF ELECTORAL OFFICER OF QUÉBEC